



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

22.02.2024

№ 5979/24/10

КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

**таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг по 100 таблеток у флаконі; по 1
флакону у картонній коробці**

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10141/01/02 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **12655319**

Кількість ввезеного лікарського засобу 48799

Виробник

Такеда ГмбХ, місце виробництва Оранієнбург, Німеччина

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО УКРАЇНА",
ідент. код: 42274733**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 19.02.2024 № 0099/1.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

В.о. начальника відділу державного
нагляду за якістю ввезених в Україну
лікарських засобів **ДЛЯ**
ДОКУМЕНТІВ
(посадова особа органу державного контролю)




(підпис)

Анна КЛЮЄВА

(ініціали та прізвище)





**CERTIFICATE OF RELEASE AND GMP COMPLIANCE/
СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ GMP ВИПУЩЕНОЇ СЕРІЇ**

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /

Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Strength/Potency: 1 tablet contains Acetylsalicylic acid 150 mg /

Сила дії/активність: 1 таблетка містить 150 мг кислоти ацетилсаліцилової

Package size and type: 100 tablets in bottle; 1 bottle in carton box /

Розмір та вид упаковки: по 100 таблеток у флаконі; по 1 флакону у картонній коробці

Marketing Authorization: №UA/10141/01/02 / Реєстраційне посвідчення: №UA/10141/01/02

Dosage form: film-coated tablets, 150 mg /

Лікарська форма: таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.08.2023 Batch number / Серія: 12655319

Expiry date / Термін придатності: 07/2026 Batch size / Розмір серії: 48800 packs / упаковок

**Name and authorization number of Manufacturer, responsible for batch release: Takeda GmbH Betriebsstätte Oranienburg
№ DE_BB_01_MIA_2022_0013/**

**Назва та номер ліцензії виробника, який випускає серію в обіг: Такеда ГмбХ, місце виробництва Оранієнбург,
№ DE_BB_01_MIA_2022_0013**

Address of Manufacturer, responsible for batch release: Lehnitzstrasse 70-98, 16515 Oranienburg /

Адреса виробника, який випускає серію в обіг: Леніцштрассе 70-98, 16515 Оранієнбург

Country of origin: Germany / Країна-виробник: Німеччина

Certification statement / Заява про сертифікацію:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labeling and quality control at the above mentioned site (s) in full compliance with the GMP requirements of the local Regulatory Authority and with the specifications in the Marketing Authorization of the importing country or product specification file for Investigational Medicinal Products. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP. / Цим підтверджую, що вищевказана інформація є достовірною і точною. Дана серія продукції виготовлена (включаючи упаковку/маркування) і проведений контроль її якості на вказаній дільниці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також у відповідності зі специфікацією, що міститься в реєстраційному доосьє країни-імпортера чи в доосьє специфікацій на препарат для досліджуваного лікарського засобу. Протоколи виробництва, упаковки та аналізу були переглянуті і встановлено відповідність GMP.

**Name and position /title of
person authorizing the batch
release / Прізвище та посада
особи, яка видала дозвіл на
випуск серії**

**Dr. Ulrike Schub
Qualified Person /
Уповноважена особа**

**Date of signature /
Дата підпису:**

04.12.2023





BATCH QUALITY CERTIFICATE FOR MEDICAL PRODUCT № / 155/23
СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ СЕРІЇ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ № 155/23

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /
Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.08.2023 **Batch number / Серія: 12655319**
Expiry date / Термін придатності: 07/2026 **Batch size / Розмір серії: 48800 packs / упаковок**

Analysis has been done according to Quality Control Methods / Аналіз виконаний у відповідності до МКЯ.

Parameters/ Нормативні показники	Specification/ Специфікація	Results/ Результати аналізу
Appearance / Опис	Visual/ White film-coated oval tablets with split core / Візуальний контроль/ Таблетки, вкриті плівковою оболонкою, білого кольору, овальної форми з рискою на одному боці	Conforms / Відповідає
Identity / Ідентифікація Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	(by HPLC) / BEPX Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм. (by UV) / УФ-спектрофотометрія Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає Conforms / Відповідає
Assay / Кількісне визначення Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	by HPLC / BEPX 142.5 – 157.5 mg/tab / 142,5 – 157,5 мг/табл	153.4 mg/tab / 153,4 мг/табл
Purity / Визначення чистоти Salicylic acid / Саліцилова кислота	by HPLC / BEPX ≤ 0.8 mg/tab (0.5 %) / ≤ 0,8 мг/табл. (0,5 %)	0.4 mg/tab / 0,4 мг/табл.
Acetylsalicylsalicylic acid / Ацетилсаліцилсаліцилова кислота	≤ 0.4 %	0.11 %
Salicylsalicylic acid / Саліцилсаліцилова кислота	≤ 0.2 %	< 0.05 %
Any unspecified impurity / Будь-яка невідома домішка	≤ 0.2 %	< 0.05 %
Total impurities (ex. Salicylic acid) / Сума всіх домішок (за винятком саліцилової к-ти)	≤ 0.5 %	0.1 %
Average mass / Середня маса	by Ph. Eur. 2.9.5 / Євр. Фарм. 2.9.5 210 mg – 250 mg / 210 мг – 250 мг	228 mg / 228 мг
Uniformity of dosage units / Однорідність дозованих одиниць	Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає
Disintegration / Розпаданість	by Ph. Eur. / < 30 minutes / Євр. Фарм. / < 30 хвилин	1 minutes / 1 хвилин
Dissolution / Розчинення Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	by Ph. Eur. / Not less 85% after 30 minutes (Q=80%)¹ / Євр. Фарм. / Не менше ніж 85% через 30 хвилин (Q=80%) ¹	99 %





BATCH QUALITY CERTIFICATE FOR MEDICAL PRODUCT № / 155/23
СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ СЕРІЇ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ № 155/23

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /
Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.08.2023 Batch number / Серія: 12655319
Expiry date / Термін придатності: 07/2026 Batch size / Розмір серії: 48800 packs / упаковок

Analysis has been done according to Quality Control Methods / Аналіз виконаний у відповідності до МКЯ.

Parameters/ Нормативні показники	Specification/ Специфікація	Results/ Результати аналізу
Microbiological purity¹/ Мікробіологічна чистота ¹	by Ph. Eur. / Євр. Фарм. Total Aerobic Microbial Count (TAMC): NMT 10³ CFU/g / Загальна кількість аеробних мікроорганізмів (ТАМС): Не більше ніж 10 ³ КУО/г Total combined Yeasts/Moulds Count (TYMC): NMT 10² CFU/g / Загальна кількість пліснявих і дріжджових грибів (TYMC): Не більше ніж 10 ² КУО/г Escherichia coli absent in 1 g / Відсутність Escherichia coli в 1 г	Not performed on this batch / Не проводиться для данної серії г

¹ Actual testing frequency is based on systematic review of the manufacturing process; the test is performed at least once a year. /

¹ Частота проведення випробування ґрунтується на систематичному огляді виробничого процесу; випробування проводиться не рідше одного разу на рік за методом вибіркового контролю.

Dr. Ulrike Schub
Qualified Person /
Уповноважена особа

Date of signature /
Дата підпису:

04.12.2023





BATCH QUALITY CERTIFICATE FOR MEDICAL PRODUCT № / 39/24
СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ СЕРІЇ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ № 39/24

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /
Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 15.10.2023

Batch number / Серія: 12763586

Expiry date / Термін придатності: 09/2026

Batch size / Розмір серії: 48000 packs / упаковок

Analysis has been done according to Quality Control Methods / Аналіз виконаний у відповідності до МКЯ.

Parameters/ Нормативні показники	Specification/ Специфікація	Results/ Результати аналізу
Appearance / Опис	Visual/ White film-coated oval tablets with split core / Візуальний контроль/ Таблетки, вкриті плівковою оболонкою, білого кольору, овальної форми з рискою на одному боці	Conforms / Відповідає
Identity / Ідентифікація Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	(by HPLC) / BEPX Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм. (by UV) / УФ-спектрофотометрія Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає Conforms / Відповідає
Assay / Кількісне визначення Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	by HPLC / BEPX 142.5 – 157.5 mg/tab / 142,5 – 157,5 мг/табл	151.2 mg/tab / 151,2 мг/табл
Purity / Визначення чистоти Salicylic acid / Саліцилова кислота	by HPLC / BEPX ≤ 0.8 mg/tab (0.5 %) / ≤ 0,8 мг/табл. (0,5 %)	0.4 mg/tab / 0,4 мг/табл.
Acetylsalicylsalicylic acid / Ацетилсаліцилсаліцилова кислота	≤ 0.4 %	0.12 %
Salicylsalicylic acid / Саліцилсаліцилова кислота	≤ 0.2 %	< 0.05 %
Any unspecified impurity / Будь-яка невідома домішка	≤ 0.2 %	< 0.05 %
Total impurities (ex. Salicylic acid) / Сума всіх домішок (за винятком саліцилової к-ти)	≤ 0.5 %	0.1 %
Average mass / Середня маса	by Ph. Eur. 2.9.5 / Євр. Фарм. 2.9.5 210 mg – 250 mg / 210 мг – 250 мг	226 mg / 226 мг
Uniformity of dosage units / Однорідність дозованих одиниць	Complies Ph.Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає
Disintegration / Розпаданість	by Ph. Eur. / < 30 minutes / Євр. Фарм. / < 30 хвилин	2 minutes / 2 хвилин
Dissolution / Розчинення Acetylsalicylic acid / Ацетилсаліцилова кислота	by Ph. Eur. / Not less 85% after 30 minutes (Q=80%) ¹ / Євр. Фарм. / Не менше ніж 85% через 30 хвилин (Q=80%) ¹	99 %

Bx. an. Sodd d
06.01.25



BATCH QUALITY CERTIFICATE FOR MEDICAL PRODUCT № / 39/24
СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ СЕРІЇ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ № 39/24

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /
Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 15.10.2023
Expiry date / Термін придатності: 09/2026

Batch number / Серія: 12763586
Batch size / Розмір серії: 48000 packs / упаковок

Analysis has been done according to Quality Control Methods / Аналіз виконаний у відповідності до МКЯ.

Parameters/ Нормативні показники	Specification/ Специфікація	Results/ Результати аналізу
Microbiological purity ¹ / Мікробіологічна чистота ¹	by Ph. Eur. / Євр. Фарм. Total Aerobic Microbial Count (TAMC): NMT 10 ³ CFU/g / Загальна кількість аеробних мікроорганізмів (TAMC): Не більше ніж 10 ³ КУО/г Total combined Yeasts/Moulds Count (TYMC): NMT 10 ² CFU/g / Загальна кількість пліснявих і дріжджових грибів (TYMC): Не більше ніж 10 ² КУО/г Escherichia coli absent in 1 g / Відсутність Escherichia coli в 1 г	Not performed on this batch / Не проводиться для данної серії г

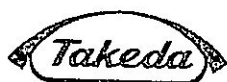
¹ Actual testing frequency is based on systematic review of the manufacturing process; the test is performed at least once a year. /

¹ Частота проведення випробування ґрунтується на систематичному огляді виробничого процесу; випробування проводиться не рідше одного разу на рік за методом вибіркового контролю.

Elena Puhmann
Qualified Person /
Уповноважена особа

Date of signature /
Дата підпису:

07.06.2024 E.Pu



**CERTIFICATE OF RELEASE AND GMP COMPLIANCE/
СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ GMP ВИПУЩЕНОЇ СЕРІЇ**

Product: Cardiomagnyl® Forte, film-coated tablets, 150 mg №100 in bottle /
Продукт: КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ, таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг №100 у флаконі

Strength/Potency: 1 tablet contains Acetylsalicylic acid 150 mg /
Сила дії/активність: 1 таблетка містить 150 мг кислоти ацетилсаліцилової

Package size and type: 100 tablets in bottle; 1 bottle in carton box /
Розмір та вид упаковки: по 100 таблеток у флаконі; по 1 флакону у картонній коробці

Marketing Authorization: №UA/10141/01/02 / Реєстраційне посвідчення: №UA/10141/01/02

Dosage form: film-coated tablets, 150 mg /
Лікарська форма: таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг

Manufacturing date / Дата виробництва: 15.10.2023 Batch number / Серія: 12763586

Expiry date / Термін придатності: 09/2026 Batch size / Розмір серії: 48000 packs / упаковок

Name and authorization number of Manufacturer, responsible for batch release: Takeda GmbH Betriebsstätte Oranienburg
№ DE_BB_01_MIA_2022_0013/

Назва та номер ліцензії виробника, який випускає серію в обіг: Такеда ГмбХ, місце виробництва Оранієнбург,
№ DE_BB_01_MIA_2022_0013

Address of Manufacturer, responsible for batch release: Lehnitzstrasse 70-98, 16515 Oranienburg /
Адреса виробника, який випускає серію в обіг: Леніцштрассе 70-98, 16515 Оранієнбург

Country of origin: Germany / Країна-виробник: Німеччина

Certification statement / Заява про сертифікацію:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labeling and quality control at the above mentioned site (s) in full compliance with the GMP requirements of the local Regulatory Authority and with the specifications in the Marketing Authorization of the importing country or product specification file for Investigational Medicinal Products. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP. / Цим підтверджую, що вищевказана інформація є достовірною і точною. Дана серія продукції виготовлена (включаючи упаковку/маркування) і проведений контроль її якості на вказаній ділянці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також у відповідності зі специфікацією, що міститься в реєстраційному доось країни-імпортера чи в дось специфікацій на препарат для досліджуваного лікарського засобу. Протоколи виробництва, упаковки та аналізу були переглянуті і встановлено відповідність GMP.

**Name and position /title of
person authorizing the batch
release / Прізвище та посада
особи, яка видала дозвіл на
випуск серії**

**Elena Puhlmann
Qualified Person /
Уповноважена особа**

**Date of signature /
Дата підпису:**

07.06.2024



У

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

10.10.2024

№ 50243/24/10П

КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг; по 100 таблеток у флаконі; по 1
флакону у картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10141/01/02 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № 12763586

Кількість ввезеного лікарського засобу 15599

Виробник

Такеда ГмбХ, місце виробництва Оранієнбург, Німеччина

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

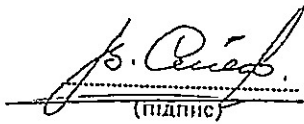
Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО УКРАЇНА",
ідент. код: 42274733

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 01.10.2024 № 2981/8.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.




(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ
(ініціали та прізвище)



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

12.09.2024

№ 44891/24/10

КАРДІОМАГНІЛ ФОРТЕ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

таблетки, вкриті плівковою оболонкою, по 150 мг; по 100 таблеток у флаконі; по 1
флакону у картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10141/01/02 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № 12763586

Кількість ввезеного лікарського засобу 32400

Виробник

Такеда ГмбХ, місце виробництва Оранієнбург, Німеччина
(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО
УКРАЇНА", ідент. код: 42274733

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові
фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової
картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 09.09.2024 № 2665/5.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.



Начальник
(посадова особа органу державного контролю)

(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ
(ініціали та прізвище)